

Adler-Schiffe GmbH & Co. KG

Ogólne warunki przewozu (OWP)

Stan na 01 czerwca 2022 r.

§ 1 Obszar obowiązywania

- 1) Poniższe Ogólne Warunki Przewozu mają zastosowanie do zakupu biletów w kasie lub przy wejściu na statek oraz za pośrednictwem naszego sklepu internetowego www.adler-schiffe.de i www.ms-koi.de, a także do realizacji oferowanych przez nas rejsów statkiem.
- 2) Niniejsze OWP bez konieczności ponownego ich przywoływania mają zastosowanie również do przyszłych stosunków handlowych z przedsiębiorcami. Jeżeli przedsiębiorca stosuje sprzeczne lub uzupełniające ogólne warunki handlowe, to niniejszym ich ważność zostaje zakwestionowana; stają się one częścią umowy tylko wtedy, gdy wyraźnie wyrazimy na nie zgodzę.
- 3) W przypadku umów o wycieczkę w rozumieniu § 651a ust. 1 kodeksu cywilnego [niem. BGB] obowiązują uzupełniająco § 651a i następne kodeksu cywilnego [niem. BGB].

§ 2 Zawarcie umowy i sposób zawarcia umowy

- 1) Umowa sprzedaży jest zawierana z Adler-Schiffe GmbH & Co. KG, Boysenstraße 13, 25980 Sylt / OT Westerland.
- 2) W przypadku zakupu biletu w kasie lub przy wejściu na statek, umowa zostaje zawarta w momencie przekazania biletu.
- 3) W przypadku składania zamówień za pośrednictwem naszego sklepu internetowego, w momencie umieszczenia produktów w sklepie internetowym składamy wiążącą ofertę zawarcia umowy na te produkty. Użytkownik może wstępnie bez zobowiązań umieścić nasze produkty w koszyku i w każdej chwili przed wysłaniem wiążącego zamówienia skorygować swoje zamówienie za pomocą udostępnionych i objaśnionych w procesie zamawiania narzędzi korygujących. Umowa zostaje zawarta w momencie zaakceptowania oferty na produkty znajdujące się w koszyku poprzez kliknięcie przycisku zamówienia. Niezwłocznie po wysłaniu zamówienia użytkownik otrzyma kolejne potwierdzenie drogą mailową. Zapisujemy tekst umowy i wysyłamy użytkownikowi dane dotyczące zamówienia oraz nasze OWP drogą mailową. Z OWP można zapoznać się w każdej chwili na naszej stronie internetowej. Ze względów bezpieczeństwa wcześniejsze zamówienia użytkownika nie są udostępniane przez Internet.

- 4) Językiem dostępnym przy zawieraniu umowy jest język niemiecki.

§ 3 Ceny i warunki płatności

- 1) O ile nie uzgodniono inaczej, opłaty za przewóz, w tym udzielane ulgi, oparte są na naszych taryfach. Nasze taryfy nie dotyczą rejsów czarterowych, te są uzgadniane indywidualnie.
- 2) Przewidziane w ramach taryfy ulgi udzielane są wyłącznie przed rozpoczęciem podróży. Udzielenie ulgi w późniejszym czasie jest wykluczone. Zastrzegamy sobie prawo do zażądania udokumentowania, że pasażer spełnia wymagania dotyczące taryfy ulgowej w momencie rozpoczęcia podróży oraz w każdym momencie jej trwania.
- 3) W ramach akcji rabatowych można zrealizować tylko jeden rabat na jeden bilet. W przypadku opłat ulgowych nie udziela się kolejnych rabatów.
- 4) O ile nie uzgodniono inaczej, opłaty za przewóz należy uiścić przed rozpoczęciem podróży.
- 5) Ceny mogą ulec zmianie ze względu na ogólny wzrost kosztów paliwa. Ponadto przewoźnik jest upoważniony do dostosowania opłaty za przewóz w przypadku zmiany czynników cenowych związanych z daną trasą. Należą do nich w szczególności opłaty portowe, wynagrodzenia, stopy procentowe, kursy walut, wymagania urzędowe itp. Przewoźnik niezwłocznie informuje o tym pasażera. Elementy składające się na zmianę/korektę ceny są na żądanie pasażera przedstawiane w sposób przejrzysty. Pasażer ma prawo udokumentować niższy wzrost cen lub jego brak.
- 6) W naszym sklepie internetowym dostępne są zasadniczo następujące metody płatności:

a. Karta kredytowa

Podczas składania zamówienia użytkownik przesyła nam również dane swojej karty kredytowej. Po dokonaniu przez użytkownika autoryzacji, że jest prawnym użytkownikiem karty, natychmiast po złożeniu zamówienia zwracamy się do operatora karty kredytowej o zainicjowanie transakcji płatniczej. Transakcja płatnicza zostaje przeprowadzona automatycznie przez operatora karty kredytowej i karta zostaje obciążona.

b. Amazon Pay

Korzystając z Amazon Pay można płacić w naszym sklepie internetowym za pomocą informacji o płatności i wysyłce z konta klienta Amazon. Dzięki temu zakupy u nas są szybkie, łatwe i bezpieczne. Płacąc przez Amazon, użytkownik nie ponosi żadnych dodatkowych kosztów, a informacje o płatności nie są przekazywane dalej.

c. przelew natychmiastowy

Można płacić bezpiecznie za pomocą swojego internetowego konta bankowego, z kodem PIN i TAN bez rejestracji.

d. PayPal

Po złożeniu zamówienia użytkownik zostaje przekierowany na stronę serwisu internetowego PayPal. Aby móc zapłacić kwotę faktury za pośrednictwem PayPal,

należy być tam zarejestrowanym lub najpierw się zarejestrować, dokonać autoryzacji swoich danych dostępu i przekazać nam potwierdzenie dyspozycji płatniczej. Transakcja płatnicza zostanie przeprowadzona automatycznie przez PayPal zaraz po jej dokonaniu. Dalsze instrukcje użytkownik otrzymuje podczas składania zamówienia.

§ 4 Bilety na rejs

- 1) Przy wejściu na statek należy bez wezwania okazać ważny bilet lub dokonać jego zakupu. Należy również okazywać bilet w każdym momencie na żądanie obsługi statku. Bilet jest ważny tylko na przejazd lub okres wskazany na bilecie. Odcinki kontrolne mogą być odrywane i kasowane tylko przez nas lub naszych upoważnionych przedstawicieli.
- 2) O ile nie uzgodniono inaczej, bilety można swobodnie przekazywać do momentu rozpoczęcia podróży, z zastrzeżeniem obowiązywania niniejszych Ogólnych Warunków Handlowych i Przewozu. Pasażer musi spełnić wymagania dotyczące taryfy ulgowej. Odsprzedaż w celach komercyjnych jest wyraźnie zabroniona. Spersonalizowane bilety wystawione na określone nazwisko oraz bilety okresowe nie mogą być odstępowane. W takich przypadkach zastrzegamy sobie prawo do przeprowadzenia kontroli tożsamości. Prawo do przekazania umowy osobie trzeciej (§ 651b kodeksu cywilnego [niem. BGB]) w przypadku umowy o wycieczkę w rozumieniu § 651a kodeksu cywilnego [niem. BGB] pozostaje nienaruszone.
- 3) Przy zamówieniu przez nasz sklep internetowy bilety generowane są w postaci pliku PDF lub JPG/PNG i wysyłane do użytkownika drogą mailową. Przy wejściu na statek należy okazać bilet w formie czytelnego wydruku DIN A4 lub cyfrowego obrazu na ekranie urządzenia mobilnego. Bilety łączone należy zawsze wydrukować.
- 4) W przypadku stwierdzenia, że pasażer znajduje się na pokładzie bez ważnego biletu, uiszcza opłatę podwyższoną w wysokości dwukrotności ceny pierwotnej, ale co najmniej 36 euro. Jeżeli pasażer nie jest w stanie przedstawić dowodu potwierdzającego port wyjścia i port docelowy, dla celów obliczenia pierwotnie należnej opłaty za przewóz przyjmuje się, że pasażer rozpoczął podróż w pierwszym porcie wyjścia statku z zamiarem odbycia podróży do portu docelowego. Podwyższoną opłatę za przewóz należy uiszczyć niezwłocznie, najpóźniej jednak w ciągu tygodnia od zakończenia podróży.

§ 5 Nasze świadczenia

- 1) Treść naszych świadczeń wynika z opisu produktu. O ile nie uzgodniono inaczej, jesteśmy zobowiązani wyłącznie do przewozu z portu wyjścia do portu przeznaczenia, ale nie do świadczenia usług, które można dodatkowo zamówić na miejscu. To samo dotyczy zakupu tak zwanych biletów łączonych. W tym ostatnim przypadku obowiązują odpowiednio ogólne warunki umowy naszego partnera kooperacyjnego.

- 2) Nie istnieje roszczenie do rejsu określonym statkiem i do miejsca siedzącego. Pierwszeństwo mają goście, którzy chcą skorzystać z posiłków i napojów w salach jadalnych.

§ 6 Przewóz zwierząt, bagażu i ładunku

- 1) Z zastrzeżeniem odpowiednich warunków pobytowych na pokładzie, można bezpłatnie zabrać na pokład - po uprzednim zgłoszeniu:
 - a. jedną sztukę bagażu na osobę o maksymalnych wymiarach 80/100/50 cm i maksymalnej wadze 23 kg,
 - b. wózek dziecięcy,
 - c. wózek inwalidzki lub inne pomoce ortopedyczne.

W związku z przewozem wózków dziecięcych, inwalidzkich i innych pomocy ortopedycznych należy skontaktować się z nami z odpowiednim wyprzedzeniem, aby wyjaśnić możliwości pobytu. Nie mogą być przewożone elektryczne wózki inwalidzkie.

- 2) Przewóz bagażu przekraczającego wymiary i wagę określone w § 6 ust. 1 a) (ładunek), rowerów, rowerów elektrycznych, tandemów, przyczepek i wózków ręcznych jest możliwy po uiszczeniu opłaty przewozowej i z zastrzeżeniem odpowiednich opcji umieszczenia. W celu wyjaśnienia poszczególnych możliwości umieszczenia należy skontaktować się z nami z odpowiednim wyprzedzeniem. O ile nie uzgodniono inaczej, nie przysługuje prawo do transportu.
- 3) Niedozwolony jest przewóz przedmiotów i substancji niebezpiecznych, takich jak broń, amunicja i fajerwerki, materiały łatwo zapalne, żrące, wybuchowe lub o nieprzyjemnym zapachu, przedmioty nieopakowane lub niezabezpieczone, które mogłyby zranić pasażerów. Ponadto niedopuszczalny jest przewóz przedmiotów, których posiadanie jest zabronione lub karane przez prawo. Zastrzegamy sobie prawo do przejścia do depozytu przedmiotów, które zostaną odkryte dopiero w trakcie rejsu i usunięcia ich z pokładu statku na koszt podróżnego w najbliższym porcie.
- 4) Przewóz zwierząt za opłatą zakłada, że
 - a. opiekun zwierząt wypełnia prawidłowo swój obowiązek nadzoru,
 - b. zwierzęta mogą być również zabrane na ląd zgodnie z urzędowymi lub ustawowymi przepisami miejsca przeznaczenia, przy czym posiadacz zwierzęcia musi zapewnić, że przepisy te są przestrzegane oraz
 - c. nie stwarza się zagrożenia dla bezpieczeństwa osób lub statku oraz uciążliwości dla innych pasażerów.

Zastrzegamy sobie prawo do wyłączenia zwierząt z przewozu zgodnie z § 6 ust. 4 a do c. W takim przypadku wszelkie opłaty już wniesione za przewóz zwierzęcia zostaną zwrócone. O ile nie uzgodniono inaczej, nie ma roszczenia o przewóz zwierząt. W celu wyjaśnienia dopuszczalności przewozu w indywidualnych przypadkach, konieczny jest kontakt z nami z odpowiednim wyprzedzeniem.

- 5) O ile nie uzgodniono inaczej, pasażer musi samodzielnie unieruchomić, chronić i nadzorować wszelkie przedmioty zabierane ze sobą na pokład statku. Obsługa statku może wyznaczyć do tego celu konkretne miejsce. Zwierzęta nie mogą być umieszczane na miejscach przeznaczonych do siedzenia.

§ 7 Obowiązki podróżnego

- 1) Na statek należy wejść z ważnym biletem zgodnie z § 4 odpowiednio wcześniej, najpóźniej 15 minut przed rozpoczęciem rejsu. Grupy wycieczkowe liczące 20 lub więcej osób należy zgłosić przez ich opiekuna do naszego lokalnego biura lub bezpośrednio na pokładzie najpóźniej 30 minut przed wypłynięciem statku. Przy załadunku ładunków zgodnie z § 6 ust. 2 oraz pojazdów, gotowość do załadunku należy zgłosić obsłudze statku co najmniej 30 minut przed wypłynięciem. W przypadku nieobecności w odpowiednim czasie lub braku powiadomienia o gotowości do załadunku, prawo do przewozu wygasa, a miejsce pasażera może zostać przydzielone innej osobie.
- 2) Pasażer jest zobowiązany do przestrzegania zaleceń i poleceń obsługi statku oraz naszych upoważnionych przedstawicieli w porcie. Pasażer jest zobowiązany do przestrzegania przepisów urzędowych i prawnych obowiązujących w miejscu portu przeznaczenia, w szczególności do posiadania wszystkich niezbędnych dokumentów dla siebie oraz dla przewożonych przedmiotów, zwierząt i pojazdów lub do udostępnienia uprawnionej obsłudze statku wszystkich niezbędnych dokumentów.
- 3) Osoby z niepełnosprawnością ruchową są zobowiązane do samodzielnego poinformowania się o warunkach panujących na pokładzie. Wszystkie szczegóły dotyczące statków można znaleźć na naszej stronie internetowej. Osoby z niepełnosprawnością fizyczną podróżują na własne ryzyko, a załoga ma prawo zawrócić te osoby na początku podróży, jeśli stwierdzi, że nie mogą one bezpiecznie poruszać się po pokładzie. W tym przypadku nie ma roszczenia do odszkodowania.
- 4) Pasażer ma obowiązek dowiedzieć się na 24 godziny przed wypłynięciem, czy statek płynie zgodnie z rozkładem. Dotyczy to również pasażerów, którzy zarezerwowali rejs jako część trasy przez koleje niemieckie. W przypadku wypadnięcia statku z rozkładu nie przysługuje prawo do odszkodowania za poniesione koszty noclegu, utracone korzyści z urlopu, utracone połączenia itp.

§ 8 Wykluczenie z przewozu

- 1) Zastrzegamy sobie prawo do wykluczenia z podróży osób, które w sposób oczywisty
 - a. są w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środków odurzających,
 - b. są niezdolni do podróży z powodu ogólnej lub zakaźnej choroby, niedołęstwa lub z jakiegokolwiek innego powodu lub zagrażają zdrowiu innych pasażerów,
 - c. zarezerwowali rejs lub przewóz ładunku na podstawie fałszywych informacji,
 - d. pomimo ostrzeżenia ze strony obsługi statku, nadal nie wypełniają obowiązków wynikających z § 7 ust. 2.
- 2) Jeżeli w trakcie rejsu pasażer zostaje wykluczony z dalszego przewozu, musi opuścić statek w najbliższym porcie na polecenie personelu statku. W przypadku wykluczenia

z przewozu nie przysługuje żadne roszczenie o zwrot zapłaconej już opłaty za przewóz, z wyjątkiem wykluczenia na podstawie § 8 ust. 1 b). Wykluczone jest roszczenie o odszkodowanie.

- 3) Zastrzegamy sobie prawo do naliczenia zryczałtowanej rekompensaty w wysokości 25 euro w przypadku wykluczenia z przewozu zgodnie z § 8 ust. 1 c) i d). Pasażer ma zastrzeżone prawo do wykazania, że poniesiona została mniejsza strata.

§ 9 Odstąpienie od umowy wycieczki

W przypadku umów wycieczki w rozumieniu § 651a kodeksu cywilnego [niem. BGB] można odstąpić od umowy w każdym momencie przed rozpoczęciem podróży. Zastrzegamy sobie prawo do naliczenia zryczałtowanej rekompensaty według poniższej tabeli, jak również opłaty manipulacyjnej w wysokości 6,00 euro za bilet. Pasażer ma zastrzeżone prawo do wykazania, że poniesiona została mniejsza strata.

- 1) do 19 osób zgodnie z obowiązującym rozkładem jazdy, bez uwzględnienia gastronomii, usług osób trzecich lub rezerwacji miejsc siedzących

Zryczałtowana rekompensata

0% ceny wycieczki do 24 godzin przed rozpoczęciem wycieczki

50% ceny wycieczki w terminie krótszym niż 24 godziny przed rozpoczęciem wycieczki

100% ceny wycieczki po jej rozpoczęciu

- 2) do 19 osób zgodnie z obowiązującym rozkładem jazdy, w przypadku rejsów obejmujących gastronomię lub usługi osób trzecich lub rezerwację miejsc siedzących

Zryczałtowana rekompensata

0% ceny wycieczki do 30 dni przed rozpoczęciem wycieczki

25% ceny wycieczki od 29 do 4 dni przed rozpoczęciem wycieczki

50% ceny wycieczki od 3 do 1 dnia przed rozpoczęciem wycieczki

100% ceny wycieczki do 24 godzin przed rozpoczęciem wycieczki

- 3) od 20 osób zgodnie z obowiązującym rozkładem jazdy

Zryczałtowana rekompensata

10% ceny wycieczki do 30 dni przed rozpoczęciem wycieczki

25% ceny wycieczki od 29 do 14 dni przed rozpoczęciem wycieczki

35% ceny wycieczki od 13 do 7 dni przed rozpoczęciem wycieczki

50% ceny wycieczki od 6 do 3 dni przed rozpoczęciem wycieczki

70% ceny wycieczki od 2 dni do rozpoczęcia wycieczki

- 4) za rejsy poza obowiązującym rozkładem jazdy (rejsy czarterowe/grupowe/specjalne, pogrzeby na morzu itp.)

Zryczałtowana rekompensata

0% ceny wycieczki do 180 dni przed rozpoczęciem wycieczki

50% ceny wycieczki od 179 do 90 dni przed rozpoczęciem wycieczki

75% ceny wycieczki od 89 do 30 dni przed rozpoczęciem wycieczki

90% ceny wycieczki od 29 do 14 dni przed rozpoczęciem wycieczki

100% ceny wycieczki od 13 dni do rozpoczęcia wycieczki

- 5) Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia konkretnych rekompensat zamiast rekompensaty zryczałtowanej.
- 6) Prawa użytkownika do przeniesienia umowy na osobę trzecią (§ 651b kodeksu cywilnego [niem. BGB]), do wypowiedzenia umowy z powodu wady (§ 651e kodeksu cywilnego [niem. BGB]) lub siły wyższej (§ 651j kodeksu cywilnego [niem. BGB]) pozostają nienaruszone przez poprzednie ustępy.
- 7) Aż do momentu rozpoczęcia rejsu zastrzegamy sobie prawo
 - a. do zmiany rozkładu rejsów
 - c. do odwołania rejsów
 - d. do przerywania rejsów
 - e. do zmiany statku,jeśli wykonanie rejsu jest znacznie utrudnione przez nieprzewidywalne i nadzwyczajne okoliczności, takie jak trwale niekorzystne warunki pogodowe, wypadnięcie statku z rejsu, brak możliwości korzystania z urządzeń portowych, skażenie radioaktywne, ingerencje urzędowe, zamieszki, spory pracownicze, epidemie, awarie, niedostateczne wykorzystanie i tym podobne.
- 8) W przypadku odstąpienia przez nas od umowy o wycieczkę zwracamy klientowi pełną cenę wycieczki, o ile została ona zapłacona z góry. Dalsze roszczenia są wykluczone.
- 9) Wyklucza się wymianę i/lub zwrot biletów na wydarzenia MS KOI!**

§ 11 Gwarancja i odpowiedzialność

- 1) Obowiązuje ustawowe prawo dotyczące gwarancji.
- 2) Roszczenia odszkodowawcze klienta są wykluczone, chyba że opierają się na umyślnym lub rażącym niedbalstwie z naszej strony, naszych przedstawicieli prawnych lub osób wykonujących nasze zobowiązania, dotyczą istotnego zobowiązania umownego, zobowiązania wynikającego z ustawy o odpowiedzialności cywilnej za produkt [niem. Produkthaftungsgesetz, Gesetz über die Haftung für fehlerhafte Produkte] lub narażenia życia, ciała lub rozstroju zdrowia.
- 3) W przypadku naruszenia istotnych zobowiązań umownych odpowiedzialność za szkody wynikające z lekkiego niedbalstwa z naszej strony, naszych przedstawicieli prawnych lub osób wykonujących nasze zobowiązania jest ograniczona do przewidywalnej, typowo występującej szkody.
- 4) W przypadku umów o wycieczki w rozumieniu § 651a kodeksu cywilnego [niem. BGB] odpowiedzialność za szkodę, która nie stanowi uszczerbku na zdrowiu, jest również ograniczona do trzykrotności ceny, o ile szkoda klienta nie została spowodowana

umyślnie lub w wyniku rażącego niedbalstwa, lub o ile odpowiadamy za szkody poniesione wyłącznie z winy usługodawcy.

- 5) Jeśli klient jest kupcem, dodatkowo obowiązują §§ 425 do 438 kodeksu handlowego [niem. HGB].

§ 13 Rzeczy znalezione

- 1) Rzeczy znalezione należy niezwłocznie przekazać personelowi statku.
- 2) O utracie należy niezwłocznie powiadomić personel statku. Natychmiastowy zwrot osobie, która zagubiła nastąpi, jeśli udowodni ona, że jest prawowitym odbiorcą. W przeciwnym razie zastrzegamy sobie prawo do zwrotu przedmiotu w późniejszym terminie za odpowiednią opłatą za przechowanie. Po okresie przechowywania wynoszącym 30 dni kalendarzowych przekazujemy rzeczy znalezione do publicznego biura rzeczy znalezionych.

§ 14 Alternatywne metody rozstrzygnięcia sporów

- 1) Komisja Europejska udostępnia platformę do rozstrzygnięcia sporów online (ODR), którą można znaleźć pod adresem <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>. Konsumenci mają możliwość korzystania z tej platformy do rozstrzygnięcia swoich sporów.
- 2) W celu rozstrzygnięcia sporów wynikających ze stosunku umownego z konsumentem lub co do tego, czy taki stosunek umowny w ogóle istnieje, jesteśmy zobowiązani do udziału w postępowaniu w sprawie rozstrzygnięcia sporów przed Schlichtungsstelle für den öffentlichen Personenverkehr e.V. (söp), Fasanenstraße 81, 10623 Berlin, <http://www.soep-online.de/>. W postępowaniu rozstrzygającym spory przed tym organem nie będziemy uczestniczyć.

§ 16 Prawo właściwe i miejsce jurysdykcji

Miejscem jurysdykcji dla wszelkich sporów prawnych jest miejsce, w którym przewoźnik ma swoją główną siedzibę. Obowiązuje prawo niemieckie.